

**SIXTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME**

**SZESNASTA NIEDZIELA ZWYKŁA**

**JULY 20, 2025**



**Saint John Paul II Polish Center**  
**Ośrodek Polonijny im. Świętego Jana Pawła II**

*Catholic Church in the Diocese of Orange \* 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886*  
*tel/fax: 714 - 996 - 8161 \* email: [polishcenter@polishcenter.org](mailto:polishcenter@polishcenter.org) \* website: [www.polishcenter.org](http://www.polishcenter.org)*



## SIXTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME—JULY 20, 2025

Blessed are they who have kept the word with a generous heart and yield a harvest through perseverance.  
— Luke 8:15

### LISTENING TO HIM

Some saintly people seem to have an exceptional grasp of God's plan for the human race, and have shared that knowledge with the rest of us. So the Word of God came to Abraham, not as an abstract doctrine but as a conviction grasped by the heart. Abraham's encounter with God was deeply personal. He was called the friend of God, and his welcome to God's Messengers mirrored eastern nomadic hospitality.

Abraham is the iconic model of deep-rooted trust in God. Called to leave his own clan, he stopped worshipping their gods and set out for an unknown destination. In return God promised he would become the father of a great nation. Abraham trusted and followed this call, even when there seemed little hope that this promise would ever be fulfilled. When they had practically given up hope, he again hears that his wife will bear a son, and again he trusts in God's word. Later still, when Isaac was born Abraham felt he ought to sacrifice this precious son. But he carried out this grim command, how could the promise of God ever come true? According to Genesis, later echoed by St Paul, Abraham's trust in God never wavered, and in the end was vindicated. It was for this faith that he was justified in God's sight, and this faith was passed on to Abraham's children and to all believers, including ourselves.

Jesus had a special esteem for Mary, the sister of Martha, and enjoyed her vibrant relationship with him, her eager spirit of listening. While we feel sorry for Martha, being left to do the household work on her own, it's clear that Jesus appreciated Mary's listening spirit. Our attentiveness to him must not be eclipsed by our mundane daily bustling about. Then we have St Paul's reflection about how the Word of God, hidden from all mankind for centuries, was received by those who eagerly listened to it. We need to make space for God in our lives, to listen for it at some time each day, and to pray the Holy Spirit to be our guide.

### MARTHA AND MARY

I love this conversation between Jesus and his friends (two sisters and their brother Lazarus) in the village of Bethany. While he was friendly with all of them, it is hard not to feel a twinge of sympathy for Martha. It was her house after all, and she would naturally want to show it at its best. Her problem, as with over-anxious people in general, was that she saw only one right way to do things, and became annoyed when others followed a different course. What she does not see is that the best kind of welcome is when we forget ourselves and focus on what our visitor really needs.

Martha loved Jesus too, and it is clear that he treasured them both. Her mistake was in not realizing how Jesus wished to be received. Her sister correctly sensed

that when Jesus came to visit them on his way to Jerusalem, what he wanted from them was not food but conversation. So, while Martha made the greater effort at house-keeping, Mary knew better what he expected of her. Her contemplative intuition grasped instinctively the main reason for Jesus' visit. He was there not to receive but to give, not to be served but to serve. He had something to say and they needed to listen to him.

This encounter suggests a theology of contemplation, how to receive the Lord's visit. It starts from the basis that whoever our visitors may be, there is always something to be learned from them. The one who comes knocking on our door will have something to tell us, should be listened to and understood. After a frustrating debate with scribes and Pharisees, Jesus came to visit his friends, for peace and calm. He comes to talk to us in the quiet of the evening or the freshness of the morning, to share with us the Word of life. He comes not because he needs us but because we need him. We too can be distracted and "worry and fret about so many things." We may, like Martha, miss the better part, the one thing necessary, which is to listen to the Word of Christ.

The world is made up of Marthas and Marys – doers and dreamers – and the former are much more numerous than the latter. The commercial society of today places a huge premium on achievement. It is tangible results that count. Production and sales targets are set for and only those who meet them are rewarded. Captains of industry insist that pay be related to production: "shape up or ship out." And those who can't or won't are made redundant. That is, in a sense, Martha's world. Mercifully, we still have our dreamers. And like Jesus, we should cherish such dreamers for the contribution they bring to our lives.

Who are the Marys our church today? Not all of them live in cloisters, though some still do, quietly worshipping on behalf of us all. Some live a busy life at work and as home-makers, but find time in their hearts for prayer and for going to church. Others work creatively in their writing rooms or studios, patiently building their dreams of a better world for future generations. It is the poets, painters, writers, philosophers and mystics, who like Mary, have chosen the better part.

### A HOUSE OF HOSPITALITY

Wouldn't we be delighted if a whole raft of stories turned up about Martha, Mary and Lazarus; but today's episode and the raising of Lazarus are the only ones recorded by the Evangelists. However, these two stories let us see Jesus in an everyday setting among people that he loved and who clearly loved him. The parents of Martha and Mary were presumably dead, since we hear nothing about them. The two women were clearly very attached to the Lord and he treated them with respect and affection. This story is not teaching that one should not serve a meal to our guests. Jesus is saying rather that more important than feeding them is enjoying their company and loving them. We should never be so busy that we have no time for conversation

- Internet

Today's Readings: *Gn 18:1-10a; Ps 15:2-3, 3-4, 5; Col 1:24-28; Lk 10:38-42*

## KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl C, 16 Niedziela Roku Zwykła

Czytania: *Rdz 18:1-10a; Ps 15:2-3, 3-4, 5;*

*Kol 1:24-28; Łk 10:38-42*

Zasada tzw. złotego środka ma zastosowanie również w odniesieniu do życia religijnego. Nieraz zastanawiamy się nad tym, co jest ważniejsze, a w związku z tym czemu więcej powinniśmy poświęcić czasu: rozważaniu, czyli inaczej mówiąc kontemplacji Słowa Bożego, czy też działaniu wprowadzającemu w czyn wymagania, jakie nam stawia Słowo Boże.

Kościół stanowiący wielki lud Boży starał się podjąć w sposób szczególnie jedno i drugie zadanie. Wyrazem tego są m.in. zakony kontemplacyjne i czynne. Nie można uważać za stratę licznych chwil medytacji i modlitwy, jakim się poświęcają zakony kontemplacyjne. Owszem, trzeba powiedzieć, że stanowią one niezwykle ubogacenie całego Kościoła.

"Instytuty poświęcone całkowicie kontemplacji, tak że ich członkowie w odosobnieniu i milczeniu, w ustawicznej modlitwie i gorliwej pokucie zajmują się jedynie Bogiem, zachowują zawsze wyborną część w mistycznym Ciele Chrystusa, w którym wszystkie członki nie spełniają tej samej czynności (Dz 12, 4). Bogu bowiem składają doskonałą ofiarę chwały, a ludowi Bożemu dodają blasku przez obfite owoce świętości, zagrzewają go przykładem i przyczyniają się do jego wzrostu dzięki tajemniczej płodności apostołskiej. Tak więc są ozdobą Kościoła i źródłem łask niebieskich" (DZ, nr 7).

Jeśli jednak idzie o poszczególnych wiernych żyjących w "świecie", to trzeba powiedzieć, że w codziennym swoim życiu muszą się nauczyć łączyć kontemplację z czynem. Nie można sobie bowiem wyobrazić chrześcijanina pragnącego postępować zgodnie z Ewangelią, jeśli nigdy nie rozważy dogłębnie Ewangelii. Na wspomniane rozważanie trzeba znaleźć odpowiednie chwile czasu. Mogą być one włączone w codzienną modlitwę, mogą być spędzane w kościele, ale muszą znaleźć swoje miejsce. Łatwo zauważyć, że odnowiona liturgia bardzo troskliwie rezerwuje w czasie jej sprawowania chwile przeznaczone na medytację. Gdyby w życiu chrześcijanina zupełnie zabrakło takich chwil rozważania Słowa Bożego, groziłoby mu duże niebezpieczeństwo.

Nie wolno więc pogardzać kontemplacją, ale też nie można zasłaniać się nią, gdy trzeba podjąć chrześcijański czyn. Stąd np. należy przerwać najbardziej owocne rozmyślanie, jeśli niespodziewanie pojawia się konieczność przyjścia z pomocą bliźniemu. W różny sposób możemy szukać ulgi w wielorakich cierpieniach i dolegliwościach, jakie przynosi nam codzienne życie.

I tak możemy sobie powiedzieć, że stanowią one po prostu istotną składową część ludzkiego pielgrzymowania na tej ziemi, że trzeba je podjąć ze spokojem, bo zdenerwowanie nie tylko nic nie pomaga, ale nawet pogarsza sytuację.

Nie ulega jednak wątpliwości, że dopiero Chrystusowe spojrzenie na te sprawy przynosi właściwe rozwiązanie i potrafi nawet w cierpieniu wprowadzić radość. Chrystus włączył cierpienie w historię zbawienia, której On

jest centrum. Co więcej, nasz Mistrz pragnie, abyśmy świadomie łączyli swoje cierpienia z Jego krzyżem i uświęcając je w ten sposób, jakby powiększali skarbiec zbawienia: "Ze swej strony dopełniam braki udreń Chrystusa w moim ciele dla dobra Jego Ciała, którym jest Kościół". Jakże wielkie pocieszenie niesie taka myśl! Swoje cierpienia mogą codziennie ofiarować w różnych konkretnych intencjach: o powołanie do seminarium, za innych cierpiących, za misje...

.. ks. Edward Szafrowski, Wprowadzenie do liturgii Mszy niedzielnych i świątecznych

## ŚW. SZYMON Z LIPNICY—18 LIPCA

(1438-1482) – polski święty Kościoła katolickiego, prezbiter, kapłan z franciszkańskiego Zakonu Braci Mniejszych (OFM) - oo. Bernardynów.

Rodzice św. Szymona, Anna i Grzegorz, mimo iż nie byli zamożni, starali się zapewnić mu jak najlepsze wychowanie. W 1454 r. Szymon rozpoczął, a w 1457 ukończył wydział nauk wyzwolonych na studiach uniwersyteckich na Akademii Krakowskiej, uzyskując tytuł bakałarza.

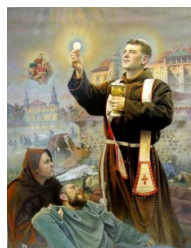
8 września 1453 r. św. Jan Kapistran założył w Krakowie pierwszy w Polsce klasztor Obserwantów pw. św. Bernardyna ze Sieny. Prawdopodobnie pod wpływem jego żarliwych kazań św. Szymon w 1457 r. wstąpił, podobnie jak wielu innych młodych ludzi w tamtym okresie, do zakonu bernardynów. Po odbyciu nowicjatu pod kierunkiem o. Krzysztofa z Varese złożył w 1458 r. pierwsze śluby zakonne.

Po ukończeniu studiów teologicznych Szymon otrzymał ok. 1460/1462 święcenia kapłańskie. Najpierw pełnił posługę jako przełożony tarnowskiego konwentu. Następnie przeniósł się na Stradom do Krakowa, gdzie poświęcił się głoszeniu kazań, znanych z jasności i mądrości. Podobnie jak św. Bernardyn ze Sieny i św. Jan Kapistran, o. Szymon szerzył nabożeństwo do Imienia Jezus, nawracając licznych grzeszników. W 1463 r., jako pierwszy wśród Braci Mniejszych, został kaznodzieją zakonnym i katedralnym na Wawelu w Krakowie.

O wielkiej powadze, jaką się cieszył Szymon wśród swoich współbraci, świadczy i to, że został wybrany wraz z kilkunastoma innymi bernardynami delegatem prowincji polskiej, aby uczestniczył w uroczystościach przeniesienia relikwii św. Bernardyna do nowego kościoła wystawionego ku jego czci w Akwilei (1472).

W życiu zakonnym odznaczał się surowością życia. Bardzo czcił Najświętszy Sakrament i Matkę Bożą oraz Imię Jezus. Od lipca 1482 r. do 6 stycznia 1483 r. Kraków dotknięty był epidemią cholery. Wówczas franciszkańscy zakonnicy z klasztoru bernardynów, a wśród nich św. Szymon, niestrudzenie otaczali chorych opieką. Ojciec Szymon gorliwie opiekował się chorymi i udzielał sakramentów. Wkrótce sam zachorował. Z pokorą znosząc cierpienia choroby, przy końcu życia wyraził pragnienie, aby pochowano go pod progiem kościoła.

Zmarł w szóstym dniu choroby, 18 lipca 1482r. Po śmierci Szymona odnotowano ponad 370 cudownych uzdrowień i łask przypisywanych jego wstawiennictwu, a grób świętego odwiedzali liczni pielgrzymi.



## NMP Z GÓRY KARMEL SZKAPLERZ KARMELITAŃSKI—16 LIPCA

To wspomnienie zwraca nas ku Maryi objawiającej się na górze Karmel, znanej już z tekstów Starego Testamentu - z historii proroka Eliasza (1 Krl 17, 1 - 2 Krl 2, 25). W XII wieku po Chrystusie do Europy przybyli, prześladowani przez Turków, duchowi synowie Eliasza, prowadzący życie kontemplacyjne na Karmelu.

Szczególnie szybko zakon rozwijał się w Anglii, do czego przyczynił się m.in. wielki czciciel Maryi, św. Szymon Stock, szósty przełożony generalny zakonu karmelitów. Wielokrotnie błagał na Maryję o ratunek dla zakonu. W czasie jednej z modlitw w Cambridge, w nocy z 15 na 16 lipca 1251 r., ujrzał Bożą Rodzicielkę w otoczeniu Aniołów. Podała mu Ona brązową szatę, wypowiadając jednocześnie słowa:

*„Przyjmij, synu, szkaplerz twego zakonu, jako znak mego braterstwa, przywilej dla ciebie i wszystkich karmelitów. Kto w nim umrze, nie zazna ognia piekielnego. Oto znak zbawienia, ratunek w niebezpieczeństwach, przymierze pokoju i wiecznego zobowiązania.”*

Szkaplerz nosili liczni władcy europejscy i niemal wszyscy królowie polscy (od św. Jadwigi i Władysława Jagiełły poczynając), a także liczni święci, również spoza Karmelu, m.in. św. Jan Bosko, św. Maksymilian Maria Kolbe i św. Wincenty a Paulo. Sama Matka Boża, kończąc swoje objawienia w Lourdes i Fatimie, ukazała się w szkaplerzu, wyrażając przy tym wolę, by wszyscy go nosili. Na wzór szkaplerza karmelitańskiego powstały także inne, jednakże ten pozostał najważniejszy i najbardziej powszechny. W wieku 10 lat przyjął szkaplerz karmelitański także św. Jan Paweł II. Nosił go do śmierci.

Szkaplerz początkowo był wierzchnią szatą, której używali dawni mnisi w czasie codziennych zajęć, aby nie brudzić habitu. Spełniał więc rolę fartucha gospodarczego. Potem przez szkaplerz rozumiano szatę nałożoną na habit. Piśmiennictwo o nim już reguła św. Benedykta w kanonie 55 dotyczącym ubrania i obuwia braci. Wszystkie dawne zakony noszą po dzień dzisiejszy szkaplerz. Współcześnie szkaplerz oznacza strój, który jest znakiem zewnętrznym przynależności do bractwa, związanego z jakimś konkretnym zakonem.

Ponieważ było niewygodnie nosić szkaplerz taki, jaki nosili przedstawiciele danego zakonu, dlatego z biegiem lat zamieniono go na dwa małe kawałki płótna, zazwyczaj z odpowiednim wizerunkiem na nich. Na dwóch tasiemkach noszono go w ten sposób, że jedno płócienko było na plecach (stąd nazwa łacińska scapulare), a druga na piersi. Taką formę zachowały szkaplerze do dnia dzisiejszego. W roku 1910 papież św. Pius X zezwolił ze względów praktycznych na zastąpienie szkaplerza medalikiem szkaplerznym.

W przypadku szkaplerza karmelitańskiego na jednym kawałku powinien być umieszczony wizerunek Matki Bożej Szkaplerznej, a na drugim - Najświętszego Serca Pana Jezusa. Jedna część powinna spoczywać na piersiach, a druga - na plecach. Szkaplerz musi być poświęcony według specjalnego obrzędu.

Szkaplerz, będący znakiem maryjnym, zobowiązuje do chrześcijańskiego życia, ze szczególnym ukierunkowaniem na uczczenie Najświętszej Maryi Dziewicy potwierdzanym codzienną modlitwą *Pod Twoją obronę*.

—breviarz.pl

## OUR LADY OF MOUNTAIN KARMEL CARMELITE SCAPULAR—JULY 16



This memorial draws us to Mary, who appears on Mount Carmel, already known from the texts of the Old Testament - the story of the prophet Elijah (1 Kings 17: 1-2 Kgs 2: 25). In the 12th century AD, the spiritual sons of Elijah, persecuted by the Turks, came to Europe, leading a contemplative life in Carmel.

The order developed particularly quickly in England, which was due to, among others, a great worshiper of Mary, St. Simon Stock, the sixth general superior of the

Carmelite Order. He repeatedly pleaded with Mary for help for the Order. During one of the prayers at Cambridge, on the night of July 15/16, 1251, he saw the Mother of God surrounded by Angels. She handed him a brown robe, at the same time uttering the words:

*“My son, accept the scapular of your law, as a sign of my brotherhood, a privilege for you and all the Carmelites. Whoever dies in it will not experience the fire of hell. This is a sign of salvation, rescue in dangers, a covenant of peace and eternal obligation.”*

The scapular was worn by numerous European rulers and almost all Polish kings (beginning with St. Jadwiga and Władysław Jagiełło), as well as by numerous saints, also from outside Carmel, incl. St. John Bosco, St. Maximilian Maria Kolbe and St. Vincent de Paul. Our Lady herself, at the end of her apparitions in Lourdes and Fatima, appeared in the scapular, expressing the will for everyone to wear it. Following the example of the Carmelite scapular, others were also created, but this one remained the most important and the most common. At the age of 10, he also accepted the Carmelite scapular of St. Pope John Paul II. He wore it until his death.

Initially, the scapular was an outer garment that former monks used during their daily activities so as not to dirty the habit. So it played the role of an economic apron. Then the scapular was understood as the robe put on the habit. The rule of St. Benedict in canon 55 regarding the brothers' clothes and shoes. All the old orders still wear the scapular today. Nowadays, a scapular means an outfit that is an external sign of belonging to a brotherhood associated with a specific order.

As it was inconvenient to wear a scapular like that of the representatives of a given order, over the years it was changed into two small pieces of linen, usually with an appropriate image on them. It was worn on two ribbons with one cloth on the back (hence the Latin name scapulare) and the other on the chest. The scapulars have retained this form to this day. In 1910, Pope St. Pius X allowed for practical reasons to replace the scapular with a scapular medal.

In the case of the Carmelite scapular, one piece should bear the image of Our Lady of the Scapular, and the other - the Sacred Heart of Jesus. One part should rest on the chest and the other should rest on the back. The scapular must be blessed according to a special rite.

The Scapular, which is a Marian sign, obliges us to live a Christian life, with particular emphasis on honoring the Blessed Virgin Mary, confirmed by daily prayer *Sub tuum praesidium (Under Thy Protection)*.

—breviarz.pl

**ŚWIĘTA MARIA MAGDALENA—22 LIPCA**

Według biblijnej relacji Maria pochodziła z Magdali - "wieży ryb" nad Jeziorem Galilejskim, ok. 4 km na północny zachód od Tyberiady. Jezus wyrzucił z niej siedem złych duchów (Mk 16, 9; Łk 8, 2). Odtąd włącza się ona do grona Jego słuchaczy i wraz z innymi niewiastami troszczy się o wędrujących z Nim ludzi.

Po raz drugi wspominają o niej Ewangelści pisząc, że była ona obecna podczas ukrzyżowania i śmierci Jezusa (Mk 15, 40; Mt 27, 56; J 19, 25) oraz zdjęcia Go z krzyża i pogrzebu. Maria Magdalena była jedną z trzech niewiast, które udały się do grobu, aby namaścić ciało Ukrzyżowanego, ale grób znalazły pusty (J 20, 1). Kiedy Magdalena ujrzała kamień od grobu odwalony, przerażona, że Żydzi zbezczeszili ciało ukochanego Zbawiciela, wyrzucając je z grobu w niewiadome miejsce, pobiegła do Apostołów i powiadomiła ich o tym. Potem sama wróciła do grobu Pana Jezusa. Zmartwychwstały Jezus ukazał jej się jako ogrodnik (J 20, 15). Ona pierwsza powiedziała Apostołom, że Chrystus żyje (Mk 16, 10; J 20, 18). Dlatego też jest nazywana apostoła Apostolorum - apostołką Apostołów, a Kościół przez długie stulecia recytował w jej święto uroczyste wyznanie wiary. Wschód i Zachód, oddając hołd Magdaleni, obchodzą jej pamiątkę tego samego dnia - 22 lipca.

Nie wiemy, co św. Łukasz miał na myśli, kiedy napisał o Marii Magdaleni, że Pan Jezus wypędził z niej siedem złych duchów. Św. Grzegorz I Wielki utożsamiał Marię Magdalenię z jawnoгрzesznicą, o której na innym miejscu pisze tenże Ewangelista (Łk 7, 36-50), jak też z Marią, siostrą Łazarza, o której pisze św. Jan, że podobnie jak jawnoгрzesznica u św. Łukasza, obmyła nogi Pana Jezusa wonnymi olejkami (J 11, 2). Współcześni bibliści, idąc za pierwotną tradycją i za ojcami Kościoła na Wschodzie, uważają jednak, że imię Maria miały trzy niewiasty nie mające ze sobą bliższego związku. Dotąd tak w liturgicznych tekstach, jak też w ikonografii Marię Magdalenię zwykło się przedstawiać w roli Łukaszczej jawnoгрzeszniczki, myjącej nogi Pana Jezusa. Najnowsza reforma kalendarza liturgicznego wyraźnie odróżnia Marię Magdalenię od Marii, siostry Łazarza, ustanawiając ku ich czci osobne dni wspomnienia. Marię Magdalenię nieraz utożsamiano także z Marią Egipcjanką, nierządnicą (V w.), która po nawróceniu miała żyć jako pustelnica nad Jordanem.

Kult św. Marii Magdaleny jest powszechny w Kościele tak na Zachodzie, jak i na Wschodzie. Ma swoje sanktuaria, do których od wieków licznie podążają pielgrzymi. W Efezie pokazywano jej grób i bazylikę wystawioną nad nim ku jej czci. Kiedy zaś Turcy zawładnęli miastem, jej relikwie miały zostać przeniesione z Efezu do Konstantynopola za cesarza Leona Filozofa (886-912). Kiedy krzyżowcy opanowali Konstantynopol (1202-1261), mieli przenieść relikwie Marii Magdaleny do Francji, do Vézelay, gdzie do dnia dzisiejszego doznają czci.

Maria Magdalena jest patronką zakonów kobiecych; Prowansji, Sycylii, Neapolu; dzieci, które mają trudności z chodzeniem, fryzjerów, kobiet, osób kuszonych, ogrodników, studentów i więźniów.

—breviarz.pl

**SAINT MARY MAGDALENE—JULY 22**

According to the Bible, Mary came from Magdala, the "tower of fish" on the Sea of Galilee, about 4 km northwest of Tiberias. Jesus had cast seven demons out of her (Mk 16: 9; Lk 8: 2). From then on, she joins the group of His listeners and, together with other women, cares for people who walk with Him.

The Evangelists mention her for the second time, who write that she was present during the crucifixion and death of Jesus (Mk 15:40; Mt 27:56; Jn 19:25) and the removal from the cross and burial. Mary Magdalene was one of the three women who went to the tomb to anoint the body of the Crucified, but found the tomb empty (Jn 20: 1). When Magdalena saw the tomb stone rolled away, terrified that the Jews had desecrated the body of their beloved Savior by throwing it from the tomb to an unknown place, she ran to the Apostles and informed them about it. Then she herself returned to the tomb of Jesus. The risen Jesus appeared to her as a gardener (Jn 20:15). She was the first to tell the Apostles that Christ was alive (Mk 16:10; Jn 20:18). That is why she is called the Apostola Apostolorum - the apostle of the Apostles, and the Church for many centuries recited the solemn profession of faith on her feast day. The East and the West, paying tribute to Magdalena, celebrate her memory on the same day - July 22.

We do not know what St. Luke meant when he wrote about Mary Magdalene that the Lord Jesus drove out seven evil spirits from her. St. Gregory I the Great identified Mary Magdalene with the harlot, about whom the same Evangelist writes elsewhere (Lk 7: 36-50), as well as with Mary, the sister of Lazarus, about whom St. John that, like the harlot with St. Luke, she washed the feet of Jesus with aromatic oils (Jn 11: 2). Contemporary biblical scholars, following the original tradition and the fathers of the Church in the East, believe, however, that the name Mary was given to three women who do not have a close relationship with each other. Until now, both in liturgical texts and in iconography, Mary Magdalene is used to portray the role of Luke the open-minded woman, washing the feet of Jesus. The latest reform of the liturgical calendar clearly distinguishes Mary Magdalene from Mary, the sister of Lazarus, establishing separate days of commemoration in their honor. Mary Magdalene has also been identified with Mary the Egyptian, a harlot (5th century), who, after her conversion, was to live as a hermit on the Jordan.

The cult of St. Mary Magdalene is common in the Church both in the West and in the East. It has its own sanctuaries, which have been visited by numerous pilgrims for centuries. In Ephesus, her tomb and the basilica were shown above it in her honor. And when the Turks took over the city, her relics were to be transferred from Ephesus to Constantinople under the Emperor Leo the Philosopher (886-912). When the Crusaders conquered Constantinople (1202-1261), they were to transfer the relics of Mary Magdalene to France, to Vézelay, where they are venerated to this day.

Maria Magdalene is the patron saint of women's orders; Of Provence, Sicily, Naples; children who have difficulty walking, hairdressers, women, tempted people, gardeners, students, and prisoners.

—breviarz.pl

## MISSION APPEAL—SPECIAL COLLECTION

This weekend our center takes part in the annual Mission Cooperation Plan Collection by hosting Fr. Karol Nedza from the Diecezji Sosnowiec Diocese in Poland. This is the Holy Father's way of updating parishioners on overseas missionary activity and also assuring that missionaries have the funding necessary to continue their ministry.

**Thank you for your generosity—God Bless!**

## SPECJALNA KOLEKTA NA CELE MISYJNE

W tym tygodniu nasz ośrodek bierze udział w corocznej kolekcji na cele misyjne. Będziemy gościć Ks. Karola Nędza z Diecezji Sosnowskiej. Jest to specjalny program Papieża z celem połączenia nas z działalnością misjonarzy i wsparcia ich w duchu i pracy.

**Bóg zapłać za hojność!**

## REMINDER

During this time of vacations, trips and rest let us not neglect the obligations of our faith. Please remember your daily prayers and the Sunday Eucharist where ever you are.



© J. S. Paluch Co., Inc.

## PRZYPOMNIENIE

W tym wakacyjnym czasie wypoczynku i urlopów nie zaniedbujemy naszych religijnych obowiązków. Przypominamy o codziennej modlitwie i niedzielnej Eucharystii.

## 37TH ANNUAL "STEAK FRY"



The Knights of Columbus council 9599 is having their 37<sup>th</sup> Anniversary Steak Fry on **Saturday, August 16th, 2025** from **5:30 pm to 10 pm** at the Polish Center.



Come and have a great steak, or if you prefer, chicken dinner and dance to country music by The Warner Express Band.

All for a donation of **\$35**.

All profits to charity. Members of the Knights will be selling the tickets to this great event after all the Masses on the weekends of, July 26th & 27th, August 2nd & 3rd and August 8th & 9th.

**No tickets will be sold at the door.**

For more information or to purchase tickets call Hugh Wood 714-768-3545 or Jerry Labuda 714-458-5382.

**Sponsorships are available**

## PREPARATION FOR COMMUNION



I will enclose myself in the chalice of Jesus so that I may comfort Him continually. I will do everything within my power to save souls, and I will do it through prayer and suffering. (Diary, 735).

\*Diary passages with bolded words are Jesus speaking

Diary of St. Maria Faustina Kowalska: Divine Mercy in My Soul

## Pray for

Sr. M. Amadeo, RSM Zofia Adamowicz Karen Arandoña Rachel Arandoña Kyle Arando Sarah Arrizon Andrzejek&Michael Ashline Avalon Asgari Ewa&Roman Auksztulewicz Elżbieta Babińska Anna Bagnowska Wiesława Barr Jamie Barrett Lois Barta Pilar Bascope Igor Bijan Ronald Brozchinsky Paul Budai Charlotte Frances Gregorio Cabotaje Edward Cacho Dora Carrillo Peter Camacho Family Jean Carter Ashley&Connor Cooper Lacie Cooper Gina Cruz Jadwiga Cywińska Sylvia Derby Adam Dolewski Zdzisław Dolewski Joe Doud Mieczysław Dutkowski Jacek Dzimski Edmund F. Dzwigalski Grzegorz Gaśka	Anita and Mike Gilkey Brooklyn Hamsley Todd Hill Tot Hoang Dick Hoffman Jackie Hoyt Andrzej Hulisz Marlena Hulisz John Ibarra Josephina Iearra Jadwiga Inglis Leonard Jakubas Renee Jarecki Ania Karwan Katarzyna Gaśka Larry Klementowski Kimberly & Family Zbigniew Kostecki Anent L. Mary Laning Danuta Łabuś Monique Chmielewska Lehman Olli Marban Marian Marek Anthony Martinez Antoinette Martinez Amber Matrauga Gail Morganti Jarosław Musiał Irene Nielsen Monica Nava Gloria Norton Jerry Nicassio Andrzej Niedojadło Jacek Ozimski	Jarrod Paviak Mirosława Pawelczak Anthony Palermo Jan Piwko Francis Ports Benito Ramirez Jerry Ramirez Lourdes Rey Inka Rezler Joan Ritchie Mickie Rizutto Robert Rosecrans Henryk Ruchel Elżbieta Rudzińska Veronica Sequi Debra Shewman Barbara Siwecki Maria Sowa Jean & Mike Speakman Matt Starbuck Mary Strazdas Adrienne Swinford Halina Szmít Grace Teodors Teresa Turek Unborn Children Kelsie Wagner Charlene Web Bernadette Westphal Alicja Wilczyńska Patricia Yochum Janina&Henryk Żelazewscy Bogusia Zientek
---	---	---

## SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday:	St. Apollinaris, Bishop and Martyr
Monday:	St. Lawrence of Brindisi, Priest and Doctor of the Church
Tuesday:	St. Mary Magdalene, Feast
Wednesday:	St. Bridget, Religious, Patron of Europe
Thursday:	St. Sharbel Makhluf, Priest St. Kinga, virgin
Friday:	St. James, Apostle
Saturday:	Sts. Joachim and Anne, Parents of the BVM
Sunday:	St. Dionysius

## RECYCLING PROGRAM

The Knights of Columbus Council #9599 will have their next recycling drive on **August 9th and 10th** before and after all the Masses. The Knights will accept **aluminum** beverage cans, **glass** and **plastic** water and beverage bottles. A recycling station will be set up in the south-west corner of the main parking lot. A Knight will be there to direct and help with your load.



## A VOCATION VIEW:

Jesus desires that we, like his friend Mary, would spend time in his presence. Take time regularly to be with Jesus and listen to his living word.

**DIVINE WORD MISSIONARIES- SISTERS  
SERVANTS OF THE HOLY SPIRIT**

800-553-3321





Sat 7/19	4:00 pm	+Barbara Woolfolk from her family +Marion DeVoe from Armando and Sandy
Sun 7/20	9:00 am	+Don Wood Sr. and +Don Wood Jr. from Angela Wood
	10:30 am	+Edward i +George Konefat od rodziny O Boże błogosławieństwo i opiekę Matki Bożej dla Grażyny Kopydłowskiej w rocznicę urodzin +Chester Kozłowski, +James Kozłowski and +Alan Hope od Mary Kozłowski +Marianna Gardzielik od córki z rodziną O Boże błogosławieństwo dla rodziny znanej Panu Bogu
Sat 7/26	4:00 pm	For the intention of the Polish Center Community
Sun 7/27	9:00 am	For the intention of the Polish Center Community
	10:30 am	+Leon Żuchowski od rodziny +Edward Wawer w 19 rocznicę śmierci od żony z rodziną +Barbara Matulka w rocznicę urodzin od córki Kasi z wnuczką <b>First Friday of the Month</b>
Fri 8/1	8:30 am	For the intention of the Polish Center Community
	7:30 pm	Za wszystkich parafian Polskiego Ośrodka

### CENTER MEMBER PHOTO BOOK

Our Center Office is collecting signups for those center members who would like to have their portraits taken for a center photo book. Please visit the office if you are interested.

### ZDJĘCIA CZŁONKÓW OŚRODKA

Nasze biuro zbiera zapisy od członków ośrodka którzy chcieliby mieć zrobione zdjęcia do książki ze zdjęciami. Zainteresowani członkowie są proszeni o zgłoszenie się do biuro ośrodka.

## HARVEST FESTIVAL

## DOŻYNKI

### September 20-21, 2025



PASTORAL SERVICES APPEAL

Our faith. Our future.

#### PSA UPDATE

As of this week 78 families and organizations have joined our Diocesan PSA program for 2025 and have pledged \$29,278.

**Bóg Zapłać za Hojność-God Bless for your generosity**



#### THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

	First	Second
07/05 & 07/06/2025	\$7,424.00	\$644.00

God bless for your generosity!

**Director:** Fr. Zbigniew Frąszczak, SVD

**Deacon:** Dn. Jim Merle

**Office Manager:** Kathie Kudlo

#### Office Hours:

Tue/Thu 12:00 noon—4:00 pm

Sat 12:00 noon—4:00 pm

Sun 9:30 am —2:00 pm

**Baptisms, Marriages, Funerals by appointment**



God, present in the crashing waves — this is the gift of the Incarnation.

Not distant or abstract, but the Maker of the universe, dwelling among the broken, shining light into darkness. Through His Cross, Resurrection, and Altar, hope is more than a sentiment — it changes how we live.

The light of hope is calling — let it in.

Join us for the 2025 1 AM Eucharistic Congress.

**WITH  
A WORD,  
HE CALMS  
THE SEA.**



October 17-18, 2025  
Christ Cathedral  
Garden Grove, CA



DR. EDWARD  
SRI



FR. GREGORY  
PINE, O.P.



FR. RICKY  
MANALO, C.S.P.



TIMMERIE  
MILLINGTON

RCBO.ORG/CONGRESS

### DOŻYNKI RAFFLE



As Father Zibi announced we will hold an opportunity drawing for our upcoming Dożynki Harvest Festival with the **Main Prizes** being \$5,000, \$3,000 and \$1,000.

**Tickets are available now!**

### CENTER COUNCIL NEWS

**Important! All facilities use at the Center need to be submitted by form and approved with our Office Manager, Kathie Kudlo, at least 1 month in advance!**

**Wszystkie imprezy w Ośrodku muszą zostać zgłoszone formularzem i zatwierdzone przez naszego administratora, Kathie Kudlo, co najmniej 1 miesiąc przed datą!**

### FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at 714-996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc.

*Bulletin Editor:*

**Piotr Czarnecki** — czarnek@gmail.com

#### Mass Schedule:

**Saturday Vigil Mass:** 4:00 pm - English

**Sunday Masses:** 7:15 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

**First Friday Masses:** 8:30 am - English

7:30 pm - Polish

**Confession before each Mass**